

CMO1-I/11.39

# Revnaḳ-nümā semā'ī Şāliḫ Efendi'niñ

Critical Report

Semih Pelen

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>



## Notes on Transcription

- 2.2  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 3.2  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ ; TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 6.2  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ ; TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 8.1  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537; TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 8.2  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ ; TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 8.3  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 10.3 The scribe erroneously left no space before the next group (ص). .
- 12.2.4  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . All the consulted concordances feature  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 17.3  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 18.2–3  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 20.1  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iam 1537:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 23.2  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 23.4  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 26.1 An erroneously written pitch sign (ص) was subsequently erased by the scribe.
- 26.4.2  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . All the consulted concordances feature  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 28.2  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 38.1  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 49.2  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 50.2  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$  for  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ . TR-Iütae 107, TR-Iam 1537, TR-Iütae 249:  $\text{ص} \text{ق} \text{ر} \text{م} \text{د}$ .
- 51 Since the next division also has a division sign (ص) at the end, it is assumed that ❖ indicates a first ending. In this regard, the parentheses in the transcription were added by the editor.

## Consulted Concordances

TR-Iam 1537, pp. 39–41; TR-Iütae 107, pp. 299–300; TR-Iütae 249, p. 1339.